



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 27. 9. 2013  
COM(2013) 663 final

2013/0319 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o prechodných riadiacich opatreniach pre ERF od 1. januára 2014 do nadobudnutia účinnosti 11. Európskeho rozvojového fondu**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Podľa článku 1 ods. 5 vnútornej dohody o 10. Európskom rozvojovom fonde (ďalej len „10. ERF“) by sa po 31. decembri 2013 nemali finančné prostriedky 10. ERF ďalej prideľovať, pokiaľ Rada nerozhodne jednomyselne inak na základe návrhu Komisie.

Vnútoraná dohoda, ktorou sa zriaďuje 11. Európsky rozvojový fond (ďalej len „11. ERF“), bola prijatá členskými štátmi na zasadnutí Rady v júni 2013. Táto vnútoraná dohoda nadobudne platnosť až po ratifikácii zo strany všetkých členských štátov. Uvedený proces sa pravdepodobne neukončí pred januárom 2014.

Preto Komisia navrhuje prechodné opatrenia („preklenovací nástroj“) na zabezpečenie dostupnosti finančných prostriedkov na spoluprácu s africkými, karibskými a tichomorskými štátmi a so zámorskými krajinami a územiami, ako aj na podporu výdavkov, a to medzi januárom 2014 a dátumom nadobudnutia platnosti vnútornej dohody, ktorou sa zriadil 11. ERF. Tento nástroj by mal byť financovaný zo zostatkov a z finančných prostriedkov uvoľnených v rámci 10. a predchádzajúcich ERF.

Takisto sa navrhuje, aby sa finančné prostriedky z tohto preklenovacieho nástroja vyúčtovali v rámci 11. ERF, čo znamená, že by nepredstavovali dodatočné zdroje pre 11. ERF, a aby sa s ohľadom na prevádzkové a finančné riadenie tohto preklenovacieho nástroja uvedené opatrenia prijali čo najrýchlejšie.

Komisia preto navrhuje Rade prijať pripojené rozhodnutie.

## Návrh

**ROZHODNUTIE RADY****o prechodných riadiacich opatreniach pre ERF od 1. januára 2014 do nadobudnutia účinnosti 11. Európskeho rozvojového fondu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov (ďalej len „AKT“) na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000<sup>1</sup>,

so zreteľom na rozhodnutie Rady o pridružení zámorských krajín a území (ďalej len „ZKÚ“) k Európskemu spoločenstvu (ďalej len „rozhodnutie o pridružení zámoria“)<sup>2</sup>,

so zreteľom na vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní pomoci Spoločenstva na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2008 – 2013 v súlade s dohodou o partnerstve AKT – ES a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES<sup>3</sup> (ďalej len „vnútorná dohoda o 10. ERF“), a najmä na jej článok 1 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Podľa článku 1 ods. 5 vnútornej dohody o 10. ERF sa po 31. decembri 2013 nebudú finančné prostriedky 10. ERF ďalej prideľovať, pokiaľ Rada nerozhodne jednomyselne inak na základe návrhu Komisie.
- (2) V článku 5 prílohy Ib<sup>4</sup> (viacročný rámec na obdobie rokov 2008 – 2013) k dohode o partnerstve AKT – ES sa stanovuje, že finančné prostriedky 10. ERF, s výnimkou súm pridelených na financovanie investičného nástroja okrem úrokových dotácií s tým spojených, by sa mali po 31. decembri 2013 prestať prideľovať, pokiaľ Rada nerozhodne jednomyselne inak na základe návrhu Komisie.
- (3) V článku 1 ods. 2 prílohy IIAa k rozhodnutiu Rady z 27. novembra 2001 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu sa stanovuje, že finančné prostriedky 10. ERF sa nemôžu po 31. decembri 2013 prideľovať, pokiaľ Rada nerozhodla jednomyselne inak na základe návrhu Komisie<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3. Dohoda zmenená a doplnená dohodou podpísanou v Luxemburgu 25. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 287, 28.10.2005, s. 4) a dohodou podpísanou v Ouagadougou 22. júna 2010 (Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2010, s. 3).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady z 27. novembra 2001, 2001/822/ES, Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1, zmenené rozhodnutím Rady 2007/249/ES z 19. marca 2007, Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2007, s. 33.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32.

<sup>4</sup> Príloha Ib obsiahnutá v prílohe k rozhodnutiu Rady ministrov AKT – ES č. 1/2006 (Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 22).

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1, zmenené rozhodnutím Rady z 19. marca 2007 (Ú. v. EÚ L 109, 26.4.2007, s. 37).

- (4) V článku 13 ods. 3 vnútornej dohody o 10. ERF sa stanovuje, že dohoda sa uzatvára na rovnaké obdobie ako viacročný finančný rámec dohody o partnerstve AKT – ES ostáva v platnosti tak dlho, ako je to potrebné pre úplné uskutočnenie všetkých operácií financovaných v rámci dohody o partnerstve AKT – ES a rozhodnutia o pridružení a uvedeného viacročného finančného rámca.
- (5) Organizácia a fungovanie Európskej služby pre vonkajšiu činnosť sú opísané v rozhodnutí Rady 2010/472/EÚ.
- (6) Je možné, že 11. ERF nadobudne účinnosť až po 1. januári 2014. Je preto vhodné navrhnúť prechodné opatrenia („preklenovací nástroj“), ktoré by mali byť financované zo zostatkov a finančných prostriedkov uvoľnených v rámci 10. a predchádzajúcich ERF, na zabezpečenie dostupnosti finančných prostriedkov na spoluprácu s africkými, karibskými a tichomorskými štátmi a so zámorskými krajinami a územiaми, ako aj na podporu výdavkov, a to medzi januárom 2014 a dátumom nadobudnutia platnosti vnútornej dohody.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### *Článok 1*

Prechodné opatrenia vo forme akčných programov, individuálnych opatrení, osobitných opatrení pre partnerov AKT, rozhodnutí o financovaní na podporu ZKÚ a osobitných akčných programov na podporu výdavkov sa až do nadobudnutia platnosti vnútornej dohody o 11. ERF financujú z preklenovacieho nástroja pre 11. ERF zloženého zo zostatkov z predchádzajúcich ERF a finančných prostriedkov uvoľnených z projektov alebo programov v rámci týchto ERF. Tento preklenovací nástroj sa môže vzťahovať aj na granty na financovanie úrokových dotácií a technickej pomoci súvisiacej s projektmi poskytnutej Európskej investičnej banke, ako sa stanovuje v článkoch 1, 2 a 4 prílohy II k dohode o partnerstve AKT – EÚ a v novom rozhodnutí o pridružení zámoria. Tieto prechodné opatrenia sa zameriavajú na uľahčenie realizácie programových dokumentov a na plnenie požiadaviek na pomoc pri mimoriadnych udalostiach.

Finančné prostriedky pridelené v rámci tohto preklenovacieho nástroja sa vyúčtujú v rámci 11. ERF. Zodpovedajúcim spôsobom sa znížia pomerné časti príspevkov členských štátov uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) vnútorných dohôd 9. a 10. ERF.

### *Článok 2*

Bez ohľadu na stav procesu vnútroštátnej ratifikácie dohody zo strany členských štátov prijme Rada čo najskôr nariadenia o vykonávaní 11. ERF, ktoré budú obsahovať opatrenia na prevádzkové a finančné riadenie tohto preklenovacieho nástroja. Do prijatia týchto nariadení sa pri vykonávaní preklenovacieho nástroja budú naďalej uplatňovať nariadenie Rady (ES) č. 617/2007 zo 14. mája 2007 o vykonávaní 10. Európskeho rozvojového fondu a nariadenie Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond.

### *Článok 3*

Toto rozhodnutie sa uplatňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2010/427/EÚ o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od 1. januára 2014 do nadobudnutia platnosti vnútornej dohody o 11. ERF.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*